



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
6 December 2013
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин

Пятьдесят восьмая сессия

10–21 марта 2014 года

**Последующая деятельность по итогам четвертой
Всемирной конференции по положению женщин
и специальной сессии Генеральной Ассамблеи
под названием «Женщины в 2000 году: равенство
между мужчинами и женщинами, развитие и мир
в XXI веке»: достижение стратегических целей
и деятельность в важнейших проблемных областях
и дальнейшие меры и инициативы**

**Заявление, представленное Центром добровольческой работы
за рубежом — неправительственной организацией, имеющей
консультативный статус при Экономическом и Социальном
Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распро-
страняется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономиче-
ского и Социального Совета.



Заявление

Важным фактором, способствующим сохранению гендерного неравенства, является отстраненность женщин от процессов принятия решений в сферах как общественной, так и частной жизни. Хотя многое уже было сделано и делается для решения проблемы неравенства полов в политической жизни в рамках осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других международных и национальных стратегий, прогресс был слишком медленным, слишком узким по охвату и слишком неравномерным с точки зрения достигнутых результатов. Поэтому отсутствие равенства между мужчинами и женщинами с точки зрения властных полномочий и влияния остается препятствием на пути развития и искоренения нищеты.

Идущий сейчас процесс разработки программы действий в области развития на период после 2015 года предоставляет хорошую возможность для мобилизации политической поддержки и формирования партнерских связей, необходимых для решения этой давней проблемы неравенства в сфере властных полномочий.

Почему участие женщин в процессах принятия решений и способность оказывать влияние на их ход имеют столь важное значение

Предоставление женщинам одинаковых с мужчинами прав на участие в процессе выработки решений, затрагивающих их страны и общество, а также условия их собственной жизни, и возможности оказывать влияние на ход этого процесса имеет важное значение как само по себе, так и в качестве вспомогательного средства, в силу того, что:

- женщины составляют половину населения мира; они не относятся к группе меньшинств;
- на долю женщин приходится две трети от общего объема выполняемой в мире работы, и они производят 50 процентов продовольствия, получая при этом лишь 10 процентов мирового дохода и владея лишь 1 процентом мировой собственности;
- женщины, по оценкам, составляют две трети от 1,4 миллиарда человек во всем мире, живущих в условиях крайней нищеты.

Имеются свидетельства того, что участие женщин в процессе выработки решений, и возможность оказывать влияние на его ход, приводит к принятию более эффективных, действенных и гибких решений в пользу женщин, содействует прогрессу в деле обеспечения гендерного равенства и помогает изменить тормозящие этот прогресс глубоко укоренившиеся социальные нормы и установки.

Трудности и успехи в деле осуществления сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития

В рамки нынешней структуры целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, включена отдельная цель, касающаяся вопросов гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (цель 3), внутри которой установлены один целевой показатель, относящийся к области ликвидации неравенства между полами в сфере образования, и три сопутст-

вующих показателя. В результате включения этой цели в указанные рамки деятельность по обеспечению гендерного равенства теперь рассматривается в качестве важной составляющей политики и практики в области развития, что помогает наладить необходимую информационно-пропагандистскую работу и способствует привлечению инвестиций.

Однако цель 3 имеет и ряд недостатков. Ее критики утверждают, что она направлена на устранение лишь симптомов гендерного неравенства, но не его коренных причин. С точки зрения способности содействовать проведению позитивных преобразований в сфере участия и влияния женщин в общественной и политической жизни, показатель 3.3, касающийся представленности женщин в законодательных органах власти, помогает получить представление о темпах роста участия женщин в политической жизни той или иной страны. Однако одного лишь показателя отношения числа женщин к числу мужчин в составе национальных парламентов недостаточно.

Во-первых, при всей важности масштабов представленности женщин на общенациональном уровне, не менее важное значение имеют и их участие и роль в процессе принятия решений на местном уровне. Во-вторых, данный показатель ничего не говорит о том, действительно ли женщины, принимающие участие в работе органов власти, имеют возможность вносить в нее реальный вклад и оказывать какое-либо влияние на принимаемые решения. Избрание в парламент вовсе не является гарантией предоставления возможности конструктивно влиять на принятие решений или содействовать выработке основанной на учете гендерных аспектов политики. В-третьих, признавая важное значение официальной парламентской политики, данный показатель не распространяется на участие женщин в общественной жизни в более широком контексте, например в качестве лидеров в школах или в качестве специалистов в области здравоохранения. И наконец, еще один недостаток показателя 3.3 состоит в том, что он не привязан к какому-либо конкретному целевому показателю.

Возможности, предоставляемые программой действий на период после 2015 года

Крайне важно, чтобы цели, задачи и показатели на период после 2015 года способствовали принятию решений по наиболее важным проблемам, препятствующим устранению неравенства между мужчинами и женщинами. Мы выступаем за применение двуединого подхода, предусматривающего выделение конкретной, отдельной цели по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, а также учет гендерной проблематики в целевых показателях в рамках всей программы действий. Такой подход необходим для того, чтобы устранить структурные неравенства, которые сохраняются в отношении женщин и девочек, и стимулировать мобилизацию необходимой политической воли и ресурсов, а также укрепление принципа национальной ответственности в целях обеспечения принятия устойчивых и эффективных мер по устранению гендерного неравенства.

Мы хотели бы, чтобы в рамочной программе действий на период после 2015 года было уделено внимание проблеме ликвидации одного из самых вопиющих и закоренелых проявлений гендерного неравенства в мире: отсутствия у женщин, в отличие от мужчин, права на принятие решений. Включение этой

задачи в программу действий, если все сделать подобающим образом, послужит импульсом к мобилизации политической воли и ресурсов, необходимых для обеспечения расширения прав и возможностей женщин на длительную перспективу и достижения гендерного равенства.

Вместе с тем, если ставить перед собой цель внесения действительно радикальных изменений в соотношение сил между женщинами и мужчинами, то в рамочной программе действий на период после 2015 года необходимо также предусмотреть меры по устранению недостатков, присущих нынешней программе, и пойти дальше. Мы провели всеобъемлющий обзор существующих механизмов оценки участия в политических процессах и возможностей оказания влияния на них и проанализировали уроки, извлеченные из опыта осуществления различных программ, имеющих отношение к теме участия женщин. Мы считаем, что рамочная программа действий на период после 2015 года будет наилучшим образом содействовать устранению дискриминационных социальных норм и внесению существенных и устойчивых изменений в соотношение сил между женщинами и мужчинами, если она будет разрабатываться на основе следующих руководящих принципов.

Цель: Расширение прав и возможностей женщин и девочек и достижение гендерного равенства

Целевой показатель: Ликвидация дискриминации и расширение участия и влияния женщин на всех уровнях общественной и политической жизни

Критерии достижения цели:

1. Доля мест, занимаемых женщинами в национальном парламенте, местных органах власти и традиционных структурах управления, по сравнению с мужчинами; доля женщин на постах руководителей, министров и членов кабинета; и доля мест, занимаемых женщинами, представляющими семьи с низким уровнем дохода и маргинализированные группы.
2. Осознание женщинами-политиками масштабов влияния, которое они оказывают на процесс принятия решений на различных уровнях государственного управления.
3. Общественное мнение в отношении выполнения женщинами руководящих функций в политической и общественной жизни.
4. Количество организаций из числа занимающихся вопросами прав женщин, которые прилагают усилия в целях достижения в стране гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, и позиция этих организаций в отношении прогресса, достигнутого в деле предоставления женщинам возможности занимать руководящие должности в политической и общественной жизни.

В рамках осуществления программы действий должен вестись сбор соответствующих данных, с тем чтобы можно было эффективно реагировать на нужды женщин. Это само по себе требует ресурсов, политической воли и признания того факта, что отдельные люди или органы, занимающиеся сбором информации, как и сами методы сбора данных, могут способствовать либо закреплению, либо изменению существующих структур власти в наших обществах.

Тема обзора: Доступ женщин и девочек к сферам образования, профессиональной подготовки и науки и техники и их участие в этих сферах, в том числе содействие обеспечению равенства мужчин и женщин в вопросах полной занятости и достойной работы

Хотя за последние два десятилетия был достигнут значительный прогресс в улучшении доступа девочек и женщин к образованию, многие девочки и женщины, особенно из числа наиболее маргинализированных групп населения, по-прежнему не имеют возможности осуществить свое основное право на образование. По данным Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в мире еще насчитывается 31 миллион девочек начального школьного возраста, которые не посещают школу, причем 17 миллионов из них, как ожидается, так никогда и не станут школьницами.

На основании исследований, проведенных нами в Гане, Камеруне, Непале и Руанде, можно сделать вывод о том, что барьеры, препятствующие участию женщин и девочек в деятельности в сфере образования, профессиональной подготовки и науки, которые были выявлены в ходе пятьдесят пятой сессии Комиссии по положению женщин в 2011 году, никуда не исчезли. Хотя правительства включенных в выборку стран провозгласили политику обеспечения бесплатного всеобщего начального образования, бюджетные ограничения и дефицит финансовых средств затрудняют претворение этой политики в жизнь. В Гане и Камеруне, по словам большинства родителей, им приходится вносить определенные суммы на цели выплаты заработной платы учителям и поддержания школьной инфраструктуры.

Как отмечали проводившие обследование сотрудники, во всех четырех странах родители в сельских районах не пускают дочерей в школу потому, что хотят, чтобы они присматривали за своими младшими братьями и сестрами в период сбора урожая. Мальчики же продолжают посещать школу, не отставая от учебной программы, что дает им несправедливые преимущества во время сдачи экзаменов. По-прежнему четко просматривается своего рода гендерное измерение в распределении имеющихся в семье ограниченных ресурсов: родители по-прежнему отдают предпочтение мальчикам, когда речь заходит о выделении средств на покрытие «неофициальных» и других расходов, например на поездки, приобретение карандашей, тетрадей и школьной формы.

Почему необходим многосекторальный подход

Проблемы, связанные с менструальным циклом, ранними браками, ранней беременностью и уходом за детьми, насилием в школах, выполнением домашних обязанностей, низким, как считается, уровнем доходов вследствие низкого качества образования, составлением учебных программ без учета гендерных факторов, нехваткой воды и санитарно-гигиенических удобств в школах и бременем домашних забот, не позволяют девочкам посещать школу и преуспевать в учебе. Несмотря на все разнообразие указанных проблем, они носят взаимосвязанный характер. Опираясь на наш 50-летний опыт работы в области образования, мы призываем представителей директивных органов и партнеров по процессу развития использовать для решения проблемы гендерного неравенства в сфере образования многосекторальный подход.

Отсутствие адекватных санитарно-гигиенических удобств мешает девочкам посещать школу во время менструации; в результате, девочки недополучают много часов преподавания и обучения по сравнению с мальчиками. Наши исследования также показали, что гендерным аспектам не уделяется должного внимания в ходе учебного процесса: учителя-мужчины порой не понимают, почему девочке нужно покинуть классную комнату, и не разрешают ей это сделать, в результате чего такая девочка чувствуют себя неловко и вряд ли придет в школу в следующий раз, когда у нее должен будет начаться менструальный цикл.

Каждая третья девочка в развивающихся странах выходит замуж в возрасте до 18 лет. Проведенные нами в четырех упомянутых выше странах исследования показали, что раннее замужество является одной из главных причин отсева девочек на уровне неполной средней школы. Например, в Руанде официальная позиция государства состоит в том, что забеременевшая девочка должна продолжать посещать школу до тех пор, пока она в состоянии это делать, но на практике школа, как правило, советует такой девочке бросить школу и жить в семье вплоть до рождения ребенка. Девочки, которым удастся вернуться в школу после рождения ребенка, зачастую вынуждены заново проходить учебную программу за весь пропущенный год ввиду отсутствия механизма, который позволял бы им наверстать упущенное.

Достижение равенства полов в сферах преподавания и управления системой образования

Появляется все больше указаний на то, что существует тесная связь между присутствием учителей-женщин и уровнем посещаемости и успеваемости девочек в школе, особенно в сельских районах, где высок уровень гендерного неравенства в сфере образования. Участники проводившихся в рамках целевых групп в Гане, Камеруне и Руанде дискуссий говорили о том, что учителя-женщины служат для девочек примером для подражания, убеждая их в необходимости продолжения учебы. Например, женщины-учителя в Руанде берут на себя по отношению к девочкам роль консультантов, ухаживая за ними в период менструального цикла, оказывая им консультативные услуги, заботясь о том, чтобы у них были гигиенические прокладки и чтобы они знали, как ими пользоваться. Ученицы средних школ также говорили нам о том, что, благодаря присутствию женщин-учителей, их родители уже не испытывали беспокойства, отправляя своих дочерей в школу.

Исследования, проводившиеся нами в Камеруне и Руанде, выявили также наличие серьезных препятствий на пути улучшения положения женщин и их продвижения по службе в области образования, в том числе глубоко укоренившиеся подходы, стереотипы и модели поведения, а также отсутствие у участников диалога по вопросам определения политики четких и последовательных представлений о том, в чем же заключается гендерное равенство. В обеих странах большинство женщин-учителей, как правило, преподают в младших классах и получают, соответственно, за свою работу более низкую заработную плату. На руководящих должностях, таких как завуч или руководитель районного отдела образования, женщин значительно меньше, чем их коллег-мужчин. Это может быть обусловлено отсутствием внимания к обеспечению равного соотношения женщин и мужчин со стороны работодателей или же нежеланием потенциальных кандидатов-женщин продолжать учебу для того, чтобы иметь

право на получение работы в сфере среднего образования или иметь возможность подать заявление на руководящую должность, например, потому, что, по их мнению, они не смогут справиться со своими семейными обязанностями и обязанностями по уходу за ребенком ввиду дополнительных требований, налагаемых более высокой должностью.

Результаты проведенных исследований свидетельствуют о том, что осуществление различных антидискриминационных стратегий, предусматривающих, в частности, оказание финансовой помощи, назначение на руководящие должности и организацию программ наставничества, а также оказание помощи в уходе за детьми для женщин-учителей, которые хотели бы повысить уровень своей квалификации и готовы занять какую-либо руководящую должность, способствует появлению среди женщин и мужчин позитивных примеров для подражания как для учащихся, так и для преподавателей.
